



## **UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I UPOTREBU**



### **THERMEX Vision V Električni bojler**



## **PRE PRVE UPOTREBE VAŠEG ELEKTRIČNOG BOJERA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU.**

**SRB**

### **DRAGI KUPAC!**

Čestitamo na kupovini električnog bojlera THERMEX.

THERMEX bojleri su projektovani i proizvedeni u skladu sa domaćim i međunarodnim standardima, garantujući pouzdanost i sigurnost u radu.

Ovo uputstvo se odnosi na Vision THERMEX modele. Pun naziv modela vašeg bojlera može se naći u poglavlju „Garancija proizvođača“ (u potpoglavlju „Napomena o prodaji“) i na identifikacionoj pločici na poklopcu grejača.

### **1. PRIMENA**

Električni bojler (u daljem tekstu: električni bojler) je namenjen za snabdevanje toplom vodom kućnih i industrijskih objekata. Na strani hladne vode potreban je minimalni pritisak od 0,05 MPa i maksimalan 0,75 MPa.

Električni bojler mora da radi u zatvorenim zagrejanim prostorijama i projektovan je za rad u režimu nekontinualnog protoka.

### **2. OPREMA**

Bojler	- 1 kom.
Sigurnosni ventil tipa GP	- 1 kom.
Uputstvo za instalaciju i upotrebu	- 1 kom.
Set za montiranje	- 1 set
Pakovanje	- 1 kom.

### **3. GLAVNE TEHNIČKE KARAKTERISTIKE**

Napajanje električnog bojlera mora biti u opsegu od 220-240 V. Frekvencija napajanja je 50/60 Hz  $\pm$  1%. Zapremina unutrašnjeg rezervoara i kapacitet grejnog elementa dati su na etiketi na poklopcu. Prečnik navoja u cevima za dovod i odvod vode - G1/2 ".

Proizvođač zadržava pravo da promeni dizajn, kompletan inventar i specifikacije bojlera bez prethodne najave.

Model	Kod	Prosečno vreme zagrevanja $\Delta T = 45^\circ \text{C}$ , sa snagom od 1,5 kW	Montaža
Vision 30 V		1 h 03 min.	Vertikalno
Vision 50 V		1 h 45 min.	Vertikalno
Vision 80 V		2 h 48 min.	Vertikalno
Vision 100 V		3 h 30 min.	Vertikalno

#### 4. OPIS I PRINCIP RADA

Spoljno kućište električnog bojlera je napravljeno od plastike otporne na udarce. Unutrašnji rezervoari imaju poseban bio-staklo-porculanski premaz koji pouzdano štiti unutrašnju površinu od hemijske korozije. Prostor između spoljašnjeg kućišta i unutrašnjeg rezervoara ispunjen je poliuretanskom penom - ovo je moderna, ekološki čista toplotna izolacija sa najboljim karakteristikama uštede toplote. Modeli Vision imaju dva priključka: za ulaz hladne vode (slika 1, 3) sa plavim prstenom, za izlaz tople vode (slika 1, 2) - sa crvenim prstenom. Kontrolna tabla se nalazi na prednjoj strani električnog bojlera za sve modele. (Slika 1, 16).

Grejač, termostat i termalni prekidač su montirani na prirubnici koja se može ukloniti. Grejna jedinica služi za zagrevanje vode, a termostat omogućava regulaciju temperature grejanja do  $+75^\circ \text{C}$ . Svi modeli imaju elektronsku kontrolu sa senzorskim podešavanjem. Elektronika automatski održava temperaturu vode na nivou koji je odredio korisnik. Termostat služi za zaštitu od pregrevanja električnog bojlera, koji isključuje cevnu grejnu jedinicu iz napajanja ako temperatura vode pređe  $95^\circ \text{C}$ . (slika 3).

Sigurnosni ventil (Sl. 1, 5) funkcioniše kao nepovratni ventil, obezbeđujući zaštitu vode koja ulazi u kanalizacionu mrežu iz bojlera u slučaju pada pritiska u kanalizacionoj mreži i povećanja pritiska usled veliki porast temperature u rezervoaru. Kao i funkcije sigurnosnog ventila, eliminacija nadpritiska uzrokovano visokim porastom temperature u rezervoaru. Tokom rada bojlera, voda može da procuri kroz izlaznu cev ekstraktora, koja je ugrađena radi bezbednosti bojlera i služi za uklanjanje viška pritiska. Ova izlazna cev mora ostati otvorena za atmosferu i mora biti vertikalno nadole nakon ugradnje.

Ispuštanje vode iz izlazne cevi sigurnosnog ventila u odvod mora se obezbediti ugradnjom odgovarajućeg odvoda električnog bojlera.

Redovno (najmanje jednom mesečno) malu količinu vode treba ispuštati u odvod kroz ispusnu cev sigurnosnog ventila kako bi se uklonile naslage kamenca i ispitaio rad ventila. Ručica (slika 1, strana 15) se koristi za otvaranje ventila. Prilikom rada bojlera

mora se proveriti da li je ova ručka u položaju da zatvori ispuštanje vode iz rezervoara.

## 5. ODREĐIVANJE MERE BEZBEDNOSTI

Električna sigurnost i zaštita od korozije električnog bojlera je zagarantovana samo ako se uspostavi efektivno uzemljenje u skladu sa važećim pravilima i propisima za električnu instalaciju.

Vodovodne cevi i fittingi moraju biti u skladu sa parametrima vodovoda i imati potrebne sertifikate o kvalitetu.

Tokom ugradnje i rada električnog bojlera nije dozvoljeno:

- Napajanje električnog bojlera kada nije napunjen vodom.
- Uklanjanje zaštitnog poklopca dok je bojler uključen.
- Koristiti električni bojler bez uzemljenja ili koristiti vodovodni cev kao uzemljenje.
  - Priključiti bojler na vodovod sa pritiskom većim od 0,75 MPa.
  - Priključivanje bojlera na vodovod bez sigurnosnog ventila.
  - Ispuštanje vode iz električnog bojlera sa uključenim napajanjem.
  - Korišćenje rezervnih delova koje proizvođač ne preporučuje.
  - Koristiti vodu iz električnog bojlera za kuvanje.
  - Korišćenje vode kojei sadrži nečistoće (pesak, sitno kamenje), koje mogu dovesti do oštećenja bojlera i sigurnosnog ventila.
  - Izmena dizajna i ugradnih dimenzija konzola električnih bojlera.

Radna temperatura okoline treba da bude između 3°C i 40°C. Voda u električnom bojleru se smrzava ispod 0°C i može izazvati kvarove koji nisu pokriveni garancijom.



**Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala električnim bojlerom. Električni bojler ne smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu) ili lica koja ne znaju da koriste električni bojler, osim u slučajevima kada su to lica odgovorna za bezbednost električni bojler pod vašim nadzorom ili uputstvima.**

Tokom rada električnog bojlera, potrebno je redovno proveravati ispravno stanje (kapanje, miris paljevine, varničenje žice, itd.). U slučaju dužeg prekida rada bojlera ili smetnji u vodosnabdevanju, električni bojler mora biti isključen i ventil za dovod hladne vode mora biti zatvoren.

## 6. INSTALACIJA I PRIKLJUČIVANJE

Sve instalacijske, vodovodne i električne radove mora da izvodi kvalifikovano osoblje.

## 7. UREĐENJE I UGRADNJA

Sve instalacijske, vodovodne i električne radove mora da izvodi kvalifikovano osoblje.

Električni bojler mora biti instaliran u skladu sa oznakama na kućištem.

Preporučuje se postavljanje električnog bojlera što bliže mestu potrošnje tople vode kako bi se smanjili toplotni gubici u cevima.

Prilikom izbora mesta ugradnje, mora se uzeti u obzir ukupna težina električnog bojlera napunjenog vodom. Nisko nosivi zidovi i podovi moraju biti odgovarajuće ojačani. Prilikom bušenja (pravljenja) rupa u zidu vodite računa o kablovima, kanalima i cevima u zidu.

Električni bojler je suspendovan pomoću nosača pričvršćenih na zidne kuke za pričvršćivanje. Kuke koje se montiraju na zid moraju sprečiti bilo kakvo pomeranje nosača električnog bojlera.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja električnih bojlera usled nepravilne ugradnje i izbora pričvršćivača.

U slučaju održavanja električnog bojlera, rastojanje između zaštitnog poklopca i najbliže površine u pravcu ose skidajućeg oboda mora biti najmanje 30 cm za sve modele.



**Da bi se izbegla šteta na imovini korisnika i/ili drugih lica u slučaju kvara na sistemu za toplu vodu, električni bojler se može ugraditi u prostorije sa hidroizolacijom i odvodom, a objekti izloženi vodi ne smeju biti stavljeni ispod električnog bojlera pod bilo kojim okolnostima. Ako se postavlja u nezaštićene prostorije, ispod električnog bojlera mora se postaviti zaštitna ploča (nije uključena) sa uvođenjem u kanalizaciju.**

U slučaju da se električni bojler postavlja na teško dostupna mesta za održavanje i garantni servis (mezanin, niše, plafonske šupljine itd.), montažu i demontažu električnog bojlera vrši sam korisnik. ili kvalifikovano osoblje na trošak korisnika.

Napomena: sigurnosna posuda nije uključena u obim isporuke električnog bojlera

## 8. PRIKLJUČAK NA VODOVOD

Hladna voda se mora uvesti u električni bojler sa predfilterom koji može da filtrira čestice veličine najmanje 200 µm.

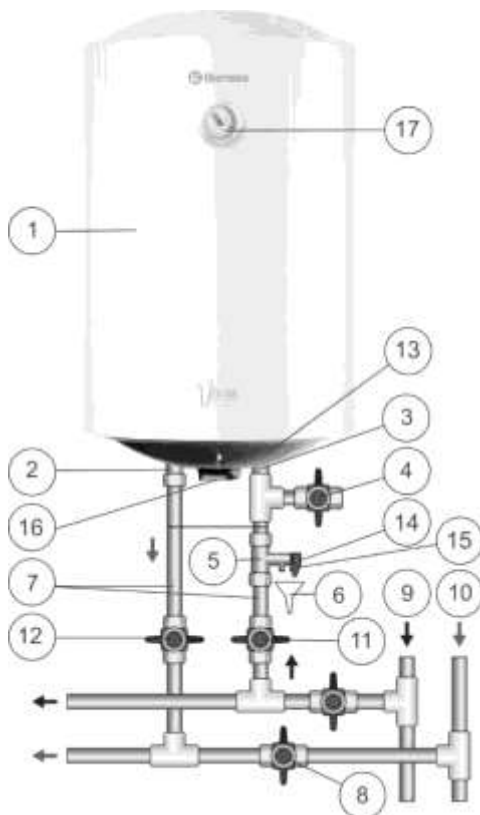
Instalirajte ventil za smanjenje pritiska (slika 1, 5) na ulazu za hladnu vodu (slika 1, 3) na cev sa plavim prstenom kroz 3,5-4 okreta, vodeći računa da su priključci zaptivni sa bilo kojim zaptivačem ( posteljina, FUM traka, itd.).

Tokom rada električnog bojlera, kako biste osigurali sigurnost bojlera, posmatrajte curenje vode iz izlazne cevi sigurnosnog ventila da biste smanjili višak pritiska sigurnosnog ventila. Za odvod vlage preporučuje se na otvor za odvod spojiti gumenu ili silikonsku cev odgovarajućeg prečnika.

Priključak na vodovod mora se izvesti prema slici 1 pomoću bakarnih, plastičnih cevi ili specijalnih fleksibilnih sanitarnih cevi. Nemojte koristiti korišćene fleksibilne cevi. Snabdevanje električnog bojlera vodom se preporučuje preko filtera instaliranog na liniji hladne vode (nije uključen u obim isporuke).



**Nemojte koristiti korišćene fleksibilne dovodne cevi. Ne koristite električni bojler bez sigurnosnog ventila ili sa ventilom drugog proizvođača.**



### 1. slika. Šema priključka električnog bojlera na vodovod

**1. slika:** 1 – električni bojler, 2 – cev za toplu vodu, 3 – cev za hladnu vodu, 4 – odvodni ventil (nije uključen u obim isporuke), 5 – sigurnosni ventil, 6 - odvodnik (nije uključen u obim isporuke), 7 - vodovod, 8 – ventil za zatvaranje, 9 – hladna voda, 10 – topla voda, 11 - ventil za zatvaranje hladne vode, 12 - ventil za zatvaranje tople vode, 13 - poklopac, 14 - cev sigurnosnog ventila, 15 - ručica za otvaranja ventila pritiska, 16 - upravljačko dugme, 17 – indikator temperature.

Nakon priključivanja električnog bojlera, proverite da li je ventil za zatvaranje hladne vode otvoren, a ventil za zatvaranje tople vode (8) zatvoren. Otvorite slavinu za hladnu vodu u električnom bojleru (11), izlazni ventil tople vode (12) i slavinu za toplu vodu u mešalici kako biste dozvolili da vazduh izlazi iz električnog bojlera. Tokom završenog punjenja električnog bojlera, voda će neprekidno teći iz slavine za mešanje. Ako je električni bojler priključen na mestima gde nema vodosnabdevanja, električni bojler se može snabdevati vodom pomoću pumpne stanice iz pomoćnog rezervoara ili iz rezervoara postavljenog najmanje 5 metara iznad vrha električnog bojlera.

**Napomena:** tokom rada električnog bojlera, radi lakšeg održavanja, preporučuje se ugradnja odvodnog ventila (slika 1, 4) prema slici 1 (za modele koji nisu opremljeni odvodnom cevi). (nije uključeno u obim isporuke električnog bojlera).

Ako pritisak vode prelazi 0,75 MPa na ulazu hladne vode električnog bojlera, pre sigurnosnog ventila (u smeru protoka vode), odgovarajući ventil za redukciju pritiska (nije uključen u obim isporuke električnog bojlera) moraju biti ugrađeni da bi se pritisak vode smanjio na standardnu vrednost.

## 9. PRIKLJUČAK NA NAPAJANJE

Pre nego što priključite bojler na električnu mrežu, uverite se da njegovi parametri odgovaraju tehničkim specifikacijama bojlera.

**PAŽNJA!** Pre uključivanja proverite da li je električni bojler napunjen vodom!

Za bezbedan rad bojler mora biti uzemljen. Električni bojler je opremljen stalnim mrežnim kablom (opcija) i evro utikačem (opcija). Mrežna utičnica mora imati konektor za uzemljenje sa priključenom žicom za uzemljenje i mora se nalaziti na mestu zaštićenom od vlage ili ispunjavati uslove, najmanje IPX4.

## 10. KORIŠĆENJE

Električni bojler se uključuje/isključuje okretanjem indikatorske linije na kontrolnom dugmetu na zaštitnom poklopcu bojlera (sl. 2, 16) u zonu „ISKLJUČENO“. Temperatura vode u unutrašnjem rezervoaru se može podešiti između "OFF" (minimalna vrednost) i "HIGH" (maksimalna vrednost) pomoću kontrolnog dugmeta (Slika 2, 16). Kontrolna lampica pokazuje način rada električnog bojlera - svetli kada se voda zagreje i gasi se kada se postigne podešena temperatura.

## 11. TEHNIČKO ODRŽAVANJE

Tokom održavanja proverava se skala na grejnoj jedinici cevi. Istovremeno se uklanja sediment koji se može nakupiti na dnu električnog bojlera. Ako postoji kamenac na jedinici za grejanje cevi, može se ukloniti pomoću alata za uklanjanje kamenca ili mehanički. Preporučujemo da se prvo tehničko održavanje izvrši godinu dana nakon priključenja od strane stručnjaka iz specijalizovane mreže, a naknadni intervali održavanja se određuju u zavisnosti od količine kamenca i ostataka. Ovo produžava vek trajanja električnog bojlera.

Magnezijumska anoda se mora prvi put zameniti najkasnije 12 meseci nakon ugradnje električnog bojlera. Ukoliko datum ugradnje nije naveden na garantnom listu sa pečatom instalaterske firme, rok se računa od dana kupovine. Da bi se održala garancija proizvođača, potrebno je redovno periodično održavanje i blagovremena godišnja zamena magnezijumske anode. Prilikom zamene anode mora se priložiti oznaka na garantnom listu ako zamenu vrši servisna mreža, odnosno dokaz o kupovini u slučaju zamene od strane vlasnika.





**PAŽNJA: nakupljanje kamenca na grejnoj jedinici može da dovede do oštećenja.**

Napomena: Oštećenja izazvana stvaranjem kamenca u grejnoj jedinici sa cevima nisu pokrivena garancijom. Redovno održavanje nije pokriveno garancijom proizvođača i prodavca.

Tokom održavanja potrebno je uraditi sledeće:

- Isključite napajanje električnog bojlera;
- Sačekajte da se topla voda ohladi ili je ispustite;
- Isključite dovod hladne vode do električnog bojlera;
- Otvorite ventil za smanjenje pritiska ili otvorite odvodni ventil;
- Postavljanje gumenog creva na dovod hladne vode ili odvodni ventil, puštajući drugi kraj u odvod
- Otvorite slavinu za toplu vodu i ispustite vodu iz električnog bojlera kroz crevo;
- Skinite zaštitni poklopac, izvucite žice, uklonite prirubnicu koja se može ukloniti iz kućišta;
- Ako je potrebno očistite grejač od kamenca i uklonite ostatke iz rezervoara ;
- Sastavite, napunite bojler vodom i uključite ga

Kod modela sa odvodnom cevi dovoljno je zatvoriti slavinu za hladnu vodu, odvrnuti čep odvodne cevi i otvoriti slavinu za toplu vodu. Nakon što se voda ispusti, slavina hladne vode se može otvoriti na neko vreme u električnom bojleru radi daljeg pranja rezervoara.

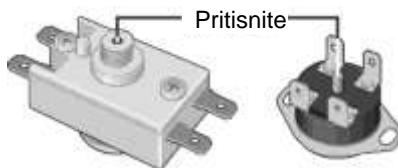
Ako održavanje električnog bojlera obavljaju zaposleni u specijalizovanoj organizaciji, na servisnom kuponu mora se staviti oznaka sa pečatom organizacije koja obavlja održavanje.

## 12. MOGUĆE GREŠKE I REŠAVANJE KVAROVA

Kvar	Mogući uzrok	Rešenje
Pritisak tople vode električnog bojlera je smanjen. Na nivou pritiska hladne vode	Začepljen ulazni sigurnosni ventil	Uklonite ventil i očistite ga u vodi
Vreme zagrevanja je povećano	Grejač je prekriven slojem mulja.	Skinite poklopac i očistite grejač
	Napajanje se smanjilo	Obratite se glavnoj službi za rad na mreži
Često isključivanje termalnog prekidača	Podešena temperatura je blizu granične vrednosti	Podesite temperaturu vode na nižu temperaturu
	Cev termostata je blatnjava	Uklonite uklonjivu prirubnicu električnog bojlera i pažljivo očistite cev od mulja
Električni bojler radi, ali ne zagreva vodu	Ventil (slika 1) nije zatvoren ili ne radi	Zatvorite ili zamenite ventil (slika 1).
Električni bojler ne zagreva vodu. Ne postoji pozadinsko osvetljenje indikatorskih lampica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) nema napona u električnoj mreži;</li> <li>2) oštećen kabl za napajanje.</li> <li>3) termalni prekidač je pod naponom i nije uključen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Proverite napon u utičnici;</li> <li>2) Obratite se kvalifikovanom servisnom centru.</li> <li>3) Isključite iz napajanja, uklonite zaštitni poklopac električnog bojlera, pritisnite dugme na prekidaču cevnog grejača dok ne čujete klik (slika 3), postavite poklopac i uključite napajanje.</li> </ol>

Ovi kvarovi nisu kvar električnog bojlera i mora ih popraviti potrošač ili specijalizovana organizacija o sopstvenom trošku potrošača.

Ako gore navedene preporuke ne reše probleme ili ako se pojave drugi problemi, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar naveden u uputstvu za upotrebu.



3. slika. Dijagram rasporeda termo prekidača

### 13. PREVOZ I SKLADIŠTENJE ELEKTRIČNOG BOJLERA

Električni bojleri se transportuju i skladište u skladu sa piktogramima na ambalaži:



– roba mora biti zaštićena od vlage



– lomljiv, delikatan tretman



– preporučena temperatura skladištenja između +10° i +20°



– teret je u pravilnom vertikalnom položaju

### 14. UPUTSTVO NAKON RASTAVLJANJA UREĐAJA

Ukoliko se poštuju pravila za ugradnju, rad i održavanje električnog bojlera i kvalitet vode zadovoljava važeće standarde, proizvođač definiše životni vek električnog bojlera na minimum 9 godina od datuma kupovine.

Svi delovi bojlera su napravljeni od materijala koji, gde je to prikladno, omogućavaju ekološki prihvatljivu demontažu i uništavanje, koje se mora izvršiti u skladu sa pravilima i propisima zemlje u kojoj se bojler koristi.

Pridržavajte se lokalnih zakona o zaštiti životne sredine i smernica kada stavljate van pogona i odlažete svoj električni bojler.

Proizvođač zadržava pravo da izvrši izmene u dizajnu i specifikacijama bojlera bez prethodne najave.

### 15. GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Proizvođač navodi punu garanciju od 2 godine za bojler. U slučaju unutrašnjeg rezervoara za vodu, pored 2-godišnje pune garancije, navodi se i +3-godišnji garantni rok.

Da bi se održala garancija proizvođača, magnezijumska anoda mora biti zamenjena godišnje, a kupac mora moći da dokaže kupovinu magnezijumske anode i zamenu anode fakturom! Prva zamena magnezijumske anode mora se izvršiti najkasnije 12 meseci nakon ugradnje električnog bojlera. Ako datum ugradnje nije naveden na garantnom listu sa pečatom instalaterske kompanije, rok se računa od dana kupovine. Da bi se održala garancija proizvođača, potrebno je redovno periodično održavanje i blagovremena godišnja zamena magnezijumske anode. Prilikom zamene anode mora se priložiti oznaka na garantnom listu ako zamenu vrši servisna mreža, odnosno dokaz o kupovini u slučaju zamene od strane vlasnika.

Garantni rok se računa od dana prodaje električnog bojlera. Ako datum prodaje i pečat prodavnice nedostaju ili su ispravljani, garantni rok se mora računati od datuma proizvodnje električnog bojlera. Reklamacije u garantnom roku se prihvataju samo uz predočenje garantnog lista sa oznakama prodavca i identifikacionom pločicom na poklopcu električnog bojlera. Datum izdavanja bojlera je kodiran jedinstvenim serijskim brojem na identifikacionoj pločici na kućištu. Serijski broj električnog bojlera sastoji se od trinaest cifara. Treća i četvrta cifra serijskog broja označavaju godinu proizvodnje, peta i šesta cifra mesec stavljanja u promet, a sedma i osma cifra datum stavljanja električnog bojlera u promet. Reklamacije u garantnom roku se prihvataju samo uz predočenje garantnog lista sa oznakama prodavca i identifikacionom pločicom na poklopcu električnog bojlera.

Garancija se odnosi samo na električni bojler. Odgovornost za poštovanje pravila instalacije i povezivanja snosi kupac (u slučaju samopriključivanja) ili instalater koji izvodi povezivanje.

Prva zamena magnezijumske anode mora se izvršiti najkasnije 12 meseci nakon ugradnje električnog bojlera. Ako u garantnom listu koji je pečatom izdala kompanija za montažu nije navedena montaža, rok se mora računati od datuma kupovine. Redovno periodično održavanje i blagovremena godišnja zamena magnezijumske anode su od suštinskog značaja za održavanje garancije proizvođača. Za zamenu anode mora se priložiti oznaka na garantnom listu ako zamenu vrši servisna mreža, ili u slučaju zamene od strane vlasnika, priloženi račun o kupovini.

Proizvođač nije odgovoran za greške nastale usled nepoštovanja ovde navedenih pravila ugradnje, rada i održavanja električnog bojlera, uključujući slučajeve kada su ove greške uzrokovane netačnim parametrima mreže (struja i voda) mesta gde je električni bojler instaliran, kao i zbog intervencije trećeg lica. Garancija proizvođača ne pokriva reklamacije na izgled električnog bojlera.

## 16. INFORMACIJE O PROIZVOĐAČU

### Proizviđač:

**THERMEX heating Technology (Jiangmen) CO., Ltd**

No. 51, Jianshedonglu, Taoyuan town, Heshan City, Guangdong Province, PRC

Svi modeli su sertifikovani i ispunjavaju zahteve sledećih evropskih direktiva: 2014/35/EU, 2014/30/EU i 2011/65/EU (RoHS).



### Uvoznik za Srbiju:

Ekskluzivni distributer THERMEX marke za Srbiju:

ELEKTROGREJANJE d.o.o..Sedište: 25230 Kula, Ise Sekickog BB,

Tel.: 069/146-27-69 Web: [www.elektrogrejanje.rs](http://www.elektrogrejanje.rs).

E-mail: [info@biokopri.hu](mailto:info@biokopri.hu)

**Ne snosimo odgovornost za štamparske greške. Slike su informativnog karaktera. Uvoznik zadržava pravo promene sadržaja.**

**Ekskluzivni distributer u Srbiji i ispunjavač garantne obaveze:**

**Naziv:** ELEKTROGREJANJE d.o.o.

**Sedište:** SRB-25230 Kula, Ise Sekickog BB.

**PIB:** 111421521

**Kontakt:** [info@elektrogrejanje.rs](mailto:info@elektrogrejanje.rs)

**Web:** [www.elektrogrejanje.rs](http://www.elektrogrejanje.rs)

